FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 154
Enu. 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 154 Abercrombie Bagotville — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de la Baie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Philippe Bélanger — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether persons in employ(ed) as "in farm," "in woollen mill," "at fishing," "in shop or store," etc. / Mentionner si la personne est employée, ou a été employée, "à la ferme," "à la fabrique de laine," "à la pêche," "au magasin," "à la boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
91	91	Petit Clerc Ernest	Rue du Bois	M	Chef	M	Janv	1881	29	Québec			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O			Ne la Ferme										Oui	Oui	F				
		" Diana	"	F	Epouse	M	Août	1891	20	Québec			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	F				
		" Andrewine	"	F	Fille	S	Avril	1910	1	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Henry	"	M	Fils	S	Avril	1911	12	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
92	92	Proulx Théophile	"	M	Chef	M	Sept	1863	48	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O			La Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Delphine	"	F	Epouse	M	Déc	1858	53	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Joseph	"	M	Fils	S	Mars	1891	21	"			Français	Canadien	Catth R.	Journalier		O	9	00	Ne la Ferme	52		600		1110						Oui	Oui	Fçs				
1	93	Tremblay Elzéar	"	M	Chef	M	Janv	1862	49	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Théodule	"	F	Epouse	M	Janv	1870	38	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Félix	"	M	Fils	S	Juin	1896	13	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		O	0	1	"											Oui	Oui	Fçs				
93	93	Boudreault Alphonse	"	M	Chef	M	Sept	1872	39	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1878	33	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Marie Anne	"	F	Fille	S	Juillet	1904	7	"			Français	Canadien	Catth R.			ng														Oui	Oui	Fçs		10		
		" Joseanne	"	F	Fille	S	Août	1906	6	"			Français	Canadien	Catth R.			ng														Oui	Oui	Fçs		10		
		" Delina	"	F	Fille	S	Nov	1908	3	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Joseph	"	M	Fils	S	Juillet	1909	1	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Hermance	"	F	Fille	S	Janv	1911	12	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
94	94	Thibeau Abel	"	M	Chef	M	Sept	1877	34	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Eugénie	"	F	Epouse	M	Oct	1879	32	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Ferdinand	"	M	Fils	S	Avril	1904	7	"			Français	Canadien	Catth R.			ng														Oui	Oui	Fçs		10		
		" Marie Rhonda	"	F	Fille	S	Août	1906	5	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Alphéa	"	M	Fils	S	Fév	1909	2	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
95	95	Lévesque Elzéar	"	M	Chef	M	Mars	1874	37	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur	Journalier	O	00	00	Ne la Ferme	52	52	600	600	1100	400				Oui	Oui	Fçs				
		" Elodie	"	F	Epouse	M	Janv	1878	33	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Joseph	"	M	Fils	S	Juillet	1905	5	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Philippe	"	M	Fils	S	Janv	1907	4	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Célestina	"	F	Fille	S	Juin	1910	1	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
96	96	Lachance Horace	"	M	Chef	M	Juin	1876	34	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Marie	"	F	Epouse	M	Oct	1878	32	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Rose	"	F	Fille	S	Déc	1897	14	"			Français	Canadien	Catth R.	Journalier		O	9	00	Ne la Ferme	52		600		1100					Oui	Oui	Fçs				
		" Marie Rhonda	"	F	Fille	S	Mai	1895	13	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng																F			
		" Rosina	"	F	Fille	S	Août	1900	11	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F		10		
		" Fortunat	"	M	Fils	S	Juin	1903	8	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F		10		
		" Joseph	"	M	Fils	S	Mars	1904	7	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F		10		
		" Eugène	"	M	Fils	S	Nov	1907	6	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F		10		
		" Lidia	"	F	Fille	S	Mai	1906	5	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Ernestel	"	M	Fils	S	Mars	1908	3	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
97	97	Simard Alfred	"	M	Chef	M	Déc	1870	67	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Marie	"	F	Epouse	M	Sept	1867	44	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
98	98	Bouchard Louis	"	M	Chef	M	Déc	1845	66	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	La Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Mathemise	"	F	Epouse	M	Déc	1848	63	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Napoléon	"	M	Fils	M	Oct	1879	32	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O	00	00	Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Stephane	"	F	Belle-fille	M	Juillet	1877	34	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Albert	"	M	Petit-fils	M	Juillet	1903	8	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Irène	"	F	Petite-fille	S	Janv	1906	5	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F		10		
		" Juliette	"	F	Petite-fille	S	Déc	1908	3	"			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
99	99	Chenard Ephrège	"	M	Chef	M	Mars	1876	35	"			Français	Canadien	Catth R.	Cultivateur		O			Ne la Ferme										Oui	Oui	Fçs				
		" Marie	"	F	Epouse	M	Août	1877	33	"			Français	Canadien	Catth R.	Aucun		ng														Oui	Oui	Fçs				
		" Ephrège	"	M	Fils	S	Janv	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			
		" Lucille	"	F	Fille	S	Janvier	1911	1	Québec			Français	Canadien	Catth R.			ng																F			